

CITYPROD PRESENTS

# GAUCHOS<sup>®</sup>

— LEGEND —

*The Lords of the Pampa*



BASED ON AN ORIGINAL IDEA BY MAGDA HADNAGY

## EDITO

**GAUCHOS LEGEND** est un fantastique voyage en Argentine retraçant l'histoire des fameux Gauchos, les Seigneurs de la Pampa.

Sur scène 18 talentueux danseurs et percussionnistes argentins pour un spectacle étonnant et puissant au rythme effréné mêlant percussions, danses traditionnelles et contemporaines des gauchos, accompagnés par une musique moderne enivrante spécialement composée pour cette création.

Zapateos, lanzas, facones, ponchos, bombos, cajones, boleadoras... le public sort conquis et bluffé par l'art spectaculaire de la culture gauchesque.

**GAUCHOS LEGEND**, une version moderne inédite des arts traditionnels des gauchos.

Un spectacle à ne pas manquer pour toute la famille.

*Trailer*

<https://www.youtube.com/watch?v=jXmC6hvAcGk>

*Réactions du public*

<https://www.youtube.com/watch?v=06diDRRfC8M>



## DISTRIBUTION

### LES ARTISTES

**Danseurs, Percussionnistes** Leonardo Martin Balbuena, Gabriel Arnaldo Barros, Brian Exequiel Cancelarich, Cristian David Chirino, Matias Agustin Diaz, Jonatan Alberto Gimenez, Fernando Sebastian Giordano, Juan Eduardo Gomez, Brian Ezequiel Haim, Enzo Andres Nieves, Agustin Ismael Pedernera, Facundo Martin Perez Abadia, Gabriel Alejandro Ramos, Diego Agustin Retamar, Leandro Nicolas Robles, Walter Cabrera, Elio Robles, Marcos Santiago Carrizo.

### L'EQUIPE CREATIVE

**D'après une idée originale de** Magda Hadnagy. **Producteur** Philippe Barreau (CITYPROD)  
**Metteur en scène, Scénographe** Magda Hadnagy **Chorégraphes** Daniel Ledesma, Magda Hadnagy **Assistant Chorégraphe** Nicolas Robles **Création Musicale** Magda Hadnagy, Pascal Mandin, Christian Cravero, Didier Mouret **Designer Lumières** Oliver Hauser **Sound Designer** Pascal Mandin **Costumes** Magda Hadnagy, Norma Barrios.

















## TABLEAUX

### EL TRUCO

Les Gauchos se retrouvent à la tombée de la nuit dans la Pampa pour jouer au truco, jeu de cartes typiquement argentin dont le but est de gagner en trompant son adversaire.

### POTROS

Ballet représentant le jeu de jambes des jeunes poulains qui se sont échappés de leur enclos.

### BOLEADORAS DE CUERO

Jeu d'adresse virevoltant pour capturer les chevaux et bovins.

### PONCHOS

Ballet de ponchos utilisés pour se protéger du vent et du froid.

### LANZAS

Danse guerrière avec des lances servant à se défendre.

### ZAPATEO DEL CHACO

Zapateo de la région du Chaco rappelant le trot et le galop du cheval.

### CABALLITOS ROJOS

Danse de caractère représentant les différentes cadences des chevaux sauvages lors de leur dressage.





## **CAJONES**

Différents rythmes de sambas argentine sur des caissons de bois et solos de langage corporels sur zapateos frénétiques.

## **FACONES**

Danse des couteaux, accessoire inséparable des Gauchos.

## **BOMBITO GAUCHO**

Percussions synchronisées de tambours mêlant rythmes et mouvements.

## **REBENQUES LA DOMA**

Pantomime du dressage du cheval sauvage par le Gaucho avec son fouet en peau de vache.

## **BOMBOS TRADICIONALES**

Variations rythmiques de tambours traditionnels argentins et solo de zapateo Norteno.

## **BOLEADORAS (ACCOMPAGNES DE BOMBOS)**

Solos d'adresse et de virtuosité avec l'instrument de travail des Gauchos, constitué de deux ou trois longues courroies terminées par des boules de pierre, servant à immobiliser le bétail.

## **FINAL**

Présentation de chaque danseur au public dans un dernier solo

## LES ARTISTES



Nicolas ROBLES



Walter CABRERA



Jonatan JIMENEZ



Brian CANCELARICH



Diego RETAMAR



Facundo PEREZ



Juan GOMEZ



Fernando GIORDANO



Leonardo BALBUENA



Marcos CARRIZO



Gabriel RAMOS



Cristian CHIRINO



Elio ROBLES



Gabriel BARROS



Brian HAIM



Enzo NIEVAS



Agustin PEDERNERA



Matias DIAZ

## L'EQUIPE CREATIVE



### PHILIPPE BARREAU PRODUCTEUR

Après des études de commerce, Philippe débute dans le métier en négociant des sponsorings et des partenariats médias pour des théâtres et différentes sociétés de production de spectacles.

Après s'être associé avec un producteur, il décide de créer en 2004 sa propre société de production de spectacles portant le nom de CITYPROD. Son rayonnement est international et a produit notamment les spectacles **Casse-Noisette acrobatique** par le Cirque National de Chine, **Fire of Anatolia**, **Georgian Legend**, **Ballet National de Cuba**, **Tribute to Myriam Makeba**, **Umoja**, **Jimmy Cliff**, **Soweto Gospel Choir**, **Cirkafrica**, **Magic Flûte** version sud-africaine, **Shadowland**, **Tristan & Yseult** le ballet symphonique Celtique, **Sarafina...**

En 2017 il réalise son rêve en ressuscitant la magie des **Misérables** en français et dans une version concert inédite avec une tournée française triomphale qui s'exporte depuis dans le monde entier.

En 2019 Philippe assure la production exécutive de **Siddhartha l'Opéra Rock** avec 42 représentations au Palais des Sports de Paris et en 2020 il produit la création sud-africaine **Soweto Gumboots**, premier spectacle réuni sous la licence RHYTHMS, dont les premières mondiales ont eu lieu en février au Théâtre Soweto.

En 2021 il produit en Argentine la création **Gauchos Legend** qui rejoint aussi la licence RHYTHMS.





## MAGDA HADNAGY

CREATRICE, METTEUR EN SCENE, CHOREGRAPHE,  
SCENOGRAPHE, COSTUMES DESIGNER

Née dans une famille d'artistes, Magda s'initie dès son plus jeune âge aux disciplines des arts du spectacle et du cirque.

Durant vingt années, elle produit des spectacles dans le monde entier dont elle assure la mise en scène, les chorégraphies mais aussi la création des costumes et les décors. Parallèlement elle réalise aussi la mise en scène de nombreux spectacles pour des productions françaises et internationales.

Il y a cinq ans elle prend la direction artistique de CITYPROD et met en scène notamment la version concert en français du spectacle phénomène mondial **Les Misérables**.

En 2019 Magda assure la mise en scène, les chorégraphies et la scénographie du spectacle **Siddhartha l'Opéra Rock** qui est à l'affiche au Palais des Sports de Paris.

En 2020 elle met en scène et chorégraphie la création musicale **Othello** et le nouveau spectacle sud-africain **Soweto Gumboots** dont elle est aussi la créatrice.

Passionnée de culture argentine, Magda a longtemps vécu dans son pays de cœur et a aussi pratiqué durant de très longues années les arts de la danse et disciplines de caractères argentines au sein des premières compagnies pionnières des représentations de Gauchos à travers le monde. Séduite par la richesse de cette culture infinie, le rêve de Magda est de pouvoir faire découvrir au public international le florilège de danses de caractères argentines si puissantes avec des danseurs argentins de très hauts niveaux.

2021 permettra de voir son rêve se réaliser avec sa dernière création **Gauchos Legend** dont les premières mondiales ont eu lieu en novembre au Gran Teatro Ituzaingo à Buenos Aires en Argentine.





**DANIEL LEDESMA**  
CHOREGRAPHE

Daniel est un danseur chorégraphe argentin formé dès son plus jeune âge à l'Opéra de Buenos Aires, le Théâtre Colon, où il reçoit les enseignements du grand Maestro Tupin.

Plus tard il intègre en tant que premier danseur la compagnie de danse de caractère argentine ***Malon Ballet*** sous la direction du Maestro de la danse, l'argentin Antonio Ferreyra.

Danseur spécialisé dans les danses de caractère argentine, Daniel s'est produit dans le monde entier dans les plus grands spectacles argentins de danses et notamment dans ***Una noche en Buenos Aires*** avec qui il a fait une tournée mondiale.



**LEANDRO NICOLÁS ROBLES**  
ASSISTANT CHOREGRAPHE

Leandro Nicolás est né en 1993 à San Martín à côté de Buenos Aires en Argentine. Il commence à pratiquer la danse à l'âge de 10 ans et durant dix années il est danseur dans la troupe des écuries de San Martín.

Il a été chorégraphe adjoint de plusieurs productions nationales et internationales parmi lesquelles ***Feminas, Compañía del Pampa, Retumba Malambo, Malambo Company, Ancestral, Latin Rumba...*** et a aussi fait parti de la troupe ***Malevo, Malambo, El Choque Urbano.***

Il s'est aussi formé à d'autres domaines tels que les percussions corporelles, la Salsa Caleña et les rythmes urbains.

Il a par ailleurs participé à de nombreuses émissions de télévision comme ***"Tu si que vales"*** (Italie), ***"Domenica show"*** (Italie), ***"Dancing for a dream"*** (Argentine), ***"La peña de morfi"*** (Argentine).



**OLIVER HAUSER**  
DESIGNER LUMIERES

La passion d'Oliver pour l'éclairage, sa créativité, son intégrité, son éthique dans le travail sont reconnues par toutes les sociétés de divertissements en Afrique du Sud.

Après avoir obtenu un diplôme en technologie du divertissement en 2009 à Johannesburg, Oliver a travaillé pour plus de 250 productions dans le domaine de la télévision, du théâtre, de l'opéra, de la comédie musicale, de la danse, de la musique contemporaine, du one man show...

Il a aussi conçu, coordonné et géré l'éclairage pour des productions internationales dans des lieux prestigieux à Barcelone, Paris, Zurich, Berlin, Pékin, Lagos, aux États-Unis et dans d'autres villes du monde entier.

Ces dernières années Oliver a notamment travaillé pour *The South African Music Awards*, *Avenue Q South Africa*, *Rock of Ages South Africa*, *Jonathan Roxmouth's The Musicals in Concert*, *High School Musical*, *The Mystery of Irma Vep*, *Eve Ensler's Emotional Creature*, *Molière's Tartuffe*, *The Crucible*, *Reza De Vet's African Gothic*, *African Footprint*, *Gilbert & Sullivan's Pirates of Penzance*, *Athol Fugard's Boesman & Lena*, *The Coloured Museum*, *Percy Mtwa's Bopha!*, *Beautiful Creatures*, *One More Night (A Phil Collins Tribute)*, *Marat Sade*, *Gregory Maqoma's "Cion"*, *Soweto Gumboots ...*







**PASCAL MANDIN**  
SOUND DESIGNER

Après l'apprentissage de la percussion dès l'âge de 11 ans en école puis au côté de Gérard Goron, batteur du célèbre groupe **Tri Yann**, Pascal s'initie aux métiers du son et devient l'ingénieur du son du groupe **Tri Yann** en 1998 en concert et en studio.

Avec passion, il a co-réalisé et mixé de nombreux albums au studio Marzelle, label du groupe, avec la participation d'artistes talentueux comme **Hugues Aufray, Gilles Servat, Nolwenn Leroy, Michael Jones, Maurane, Soldat Louis, L'Orchestre National des Pays de la Loire, Carlos Nuñez, Simon Nicol, Jeremy Spencer, Anggun ...**

En parallèle, il côtoie de nombreuses productions musicales, allant de l'Opéra Rock Symphonique au Ballet Symphonique Celtique, et de nombreux spectacles comme au Puy du Fou ou avec Faerya Concept.

Il réalise le Sound Design pour donner naissance aux productions aussi bien dans le domaine du Show Live que pour des Show Control dans des lieux plus ou moins insolites où l'adaptation est rigueur. Il passe aisément d'un Stade de France à une grotte préhistorique.

Pascal met son talent, son ouverture d'esprit, ses oreilles expertes, ses capacités d'écoute et d'adaptation, au service des créations afin de les sublimer pour le public.



# L'HISTOIRE DES GAUCHOS

Voici l'histoire du Gaucho, véritable symbole argentin, dont l'histoire s'est forgée dans la Pampa

(source Argentina Excepción)

## ***Des valeurs en bandoulière : courage, honneur, liberté***

Le Gaucho c'est en quelque sorte le cow-boy d'Argentine, mais aussi d'Uruguay et du Sud Brésil. C'est le gardien des troupeaux des immenses étendues de la Pampa, autour duquel s'est développée toute une culture, avec **des traditions, des rites, des costumes, des habitudes culinaires.**



Le Gaucho apparaît au temps de la colonie espagnole. Espagnol ou métis d'Espagnol et d'indigène, il travaille pour son propre compte, chassant le bétail sauvage pour en vendre le cuir, s'affrontant aux Indiens qui résistent à la colonisation. Avec la création des grandes estancias, il est chargé du gardiennage des troupeaux de bœufs, de la préparation des cuirs, du dressage des chevaux.

Au XIXe siècle, au temps des guerres d'indépendance, ce nomade assez peu considéré conquiert ses lettres de noblesse en s'alliant aux armées de libération. Courageux, bon cavalier, connaissant bien le terrain, il se révèle un précieux soldat.

Figure idéalisée le Gaucho représentera **les valeurs de courage, d'honneur et de liberté** de l'homme de la campagne et sera élevé au rang de figure romantique dans le *Martin Fierro* de l'écrivain José Hernández ou dans *Don Segundo Sombra* de Ricardo Güiraldes. Parce qu'il symbolise le passé glorieux d'une Argentine qui alimentait la planète, **le Gaucho fait encore figure de mythe dans l'imaginaire collectif argentin.**

## Une tenue adaptée au mode de vie

Le nom de Gaucho viendrait du quechua "*huachu*" qui signifie orphelin ou vagabond. **Solitaire, épris de liberté voire asocial**, le Gaucho menait une vie rustique et austère dormant à la belle étoile, se nourrissant de viande grillée (*asado*) et de maté.

Au XVIII<sup>e</sup> siècle, le territoire autour du Rio de la Plata était suffisamment grand et le bétail sauvage abondant pour vivre sa vie sans dépendre de personne. Lorsqu'il se sédentarisait ou fondait une famille, le Gaucho construisait un petit rancho en adobe et recouvert d'un toit de paille. Le lit était fait d'une peau de vache tendue.

Sa tenue vestimentaire est encore utilisée aujourd'hui au cours de certaines fêtes, comme à San Antonio de Areco : des **bottes en cuir** (ou des **espadrilles en peau**) avec des **éperons**, un **pantalon bouffant** rentré dans les bottes, une **chemise ample**, une ceinture en laine et un **ceinturon décoré** de pièces de monnaie et d'une belle boucle auquel est accroché un **facón** (poignard), un gilet court, une veste, un foulard autour du cou ou sur la tête, un **chapeau aux larges bords** ou un **béret**, un **rebenque** (fouet) et un **poncho** en laine, porté pour se protéger du froid et des intempéries ou plié sur l'épaule gauche en été.

## Cheval et guitare

Le Gaucho avait plusieurs types de couteaux : le plus commun pour manger et travailler, le *facón* pour se battre. Sans oublier le cheval, sans lequel un Gaucho ne serait pas un Gaucho. Les enfants apprenaient à monter dès la petite enfance et n'avaient pas peur, devenus adolescents, de **dompter des chevaux sauvages**.

Les **boleadoras** instrument de travail et arme constituée de deux ou trois longues courroies terminées par des boules de pierre, portées à la ceinture, servaient à la chasse et à certains jeux d'adresse. Lancées dans les pattes d'un animal, les *boleadoras*, d'origine indienne, l'immobilisaient, à coup sûr.



La **guitare** est souvent la compagne du Gaucho. Les plus inspirés sont *payadores*, poètes et chanteurs, qui régalaient les campagnes de leurs chansons pour rire ou pour pleurer.

Parfois l'on dansait, le **cielito**, le **gato**, la media **caña**, etc. On se réunissait à la *pulperia*, ces épicerie-café qui vendait un peu de tout à la campagne. Le *pulpero* servait à l'abri d'une grille, protégé d'éventuelles bagarres. Autres distractions pour les hommes les **trucos** (jeux de cartes), les **combats de coqs** et les **courses de chevaux montés à cru**.

Le Gaucho d'aujourd'hui laisse parfois son cheval pour un 4x4, la tenue traditionnelle pour les fêtes, mais la culture des Gauchos existe toujours et le travail de gardien des troupeaux aussi.

Il a son jour national le 6 décembre.

**Reportage sur les Gauchos diffusé dans "Invitation au voyage" sur Arte**

<https://www.arte.tv/fr/videos/100719-003-A/les-gauchos-cowboys-mythiques-de-l-argentine-rurale/>

## **FICHE TECHNIQUE**

### **Composition de la Compagnie**

26 personnes en tournée

18 artistes

Production & technique : 8 personnes

### **Période de tournée**

Saisons 2022/2023 & 2023/2024

### **Conditions technique**

Dimensions idéales de l'espace scénique : L 12m x P 9m

Dimensions raisonnables de l'espace scénique: L 10m x P 8m

### **Durée**

1h20 sans entracte

### **Conditions financières**

Nous consulter

### **Production exclusive pour le Monde**

CITYPROD

12 rue de Nancy

75010 Paris

France





**CONTACT BOOKING  
CITYPROD**

**Philippe Barreau  
[phbarreau@cityprod.fr](mailto:phbarreau@cityprod.fr)  
+33 6 44 10 66 50**

**GAUCHOSLEGEND.COM**